



Gabinete Wever - Croes II

# ISLAONLINE

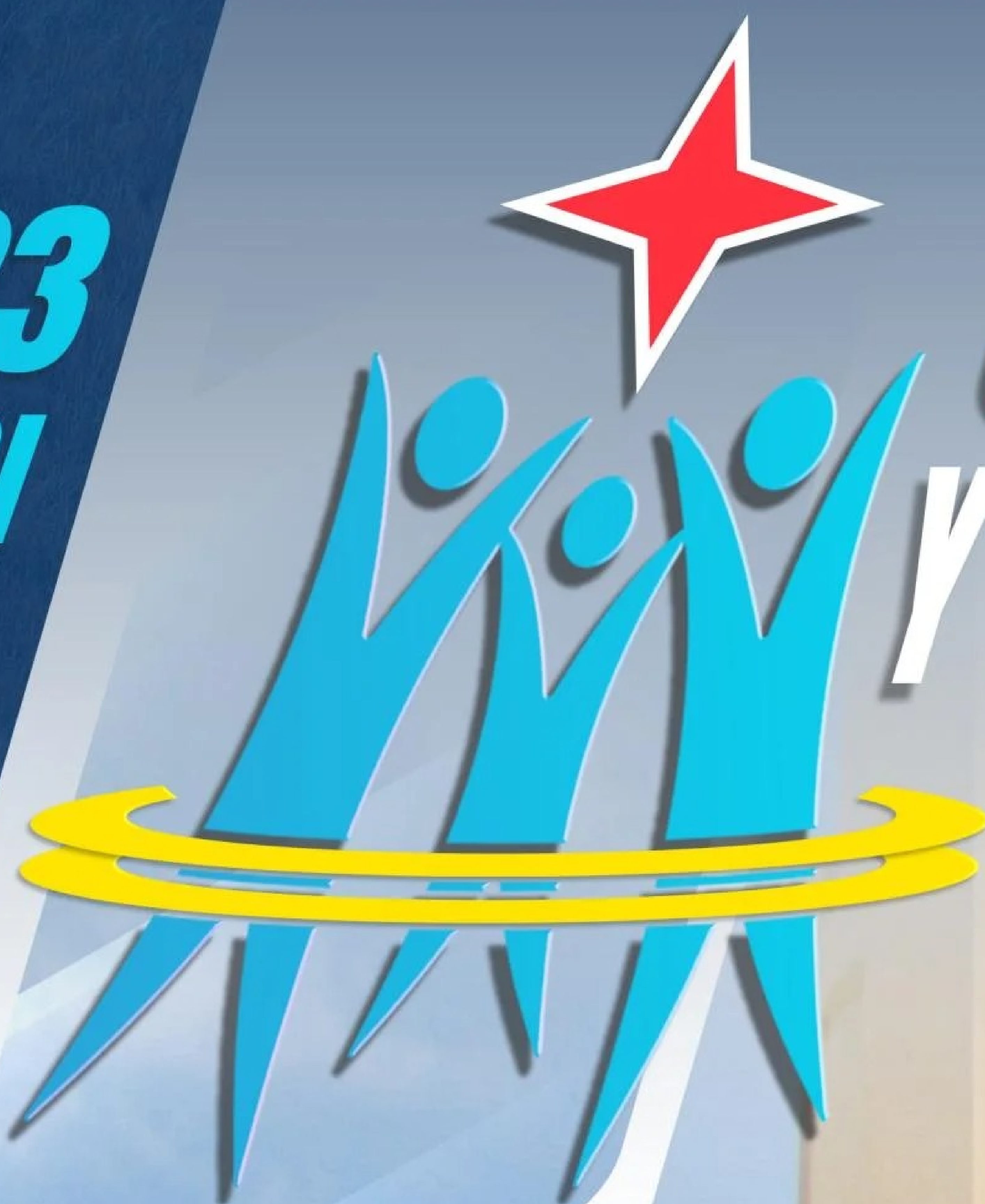
Noticia di Gobierno

2023

Diaranson 13 September 2023

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

**2023**  
**AÑA DI**



**UNION**  
**Y POSITIVISMO!**



@IslaOnline2023





*Evelyn Wever-Croes*  
PROME MINISTER

**Den conexion cu bishita di Prome Minister na EPI:**

## **"MI TA ORGUYOSO PA MIRA E CREATIVIDAD CU TA RESALTA DEN NOS STUDIANTENAN, PA LOKE TA TRATA E PROYECTONAN DI INNOVACION"**



Diaranson mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Presidente di Parlamento Edgar Vrolijk, a bishita Colegio EPI en conexion cu e proyecto di innovacion cu EPI a entrega y gana cu ne, pa loke ta e competencia di Edutech.

Prome Minister a indica di ta sumamente contento y orguyoso pa mira e creatividad cu nos studiantenan ta resalta na momento di bin cu un proyecto di innovacion pa nan scol. EPI a presenta un concepto diferente y hopi interesante. Compara cu otro scolnan, EPI su proyecto tabata mas enfoca riba e docentenan, cu e meta pa despues yega na e alumnonan a traves di e docentenan y prepara nan pa e habilidadnan di siglo 21. Mas di aplica pa solamente "hardware", e proyecto a enfoca riba con ta prepara e hendenan pa ta exitoso den futuro. Durante e bishita, Prome Minister y alumnonan a hunga un wega di quartet mientras a papia di e habilidadnan necesario pa tanto alumnonan como docentenan por ta exitoso den siglo 21.

### **EDUTECH TA CONTINUA DEN 2024**

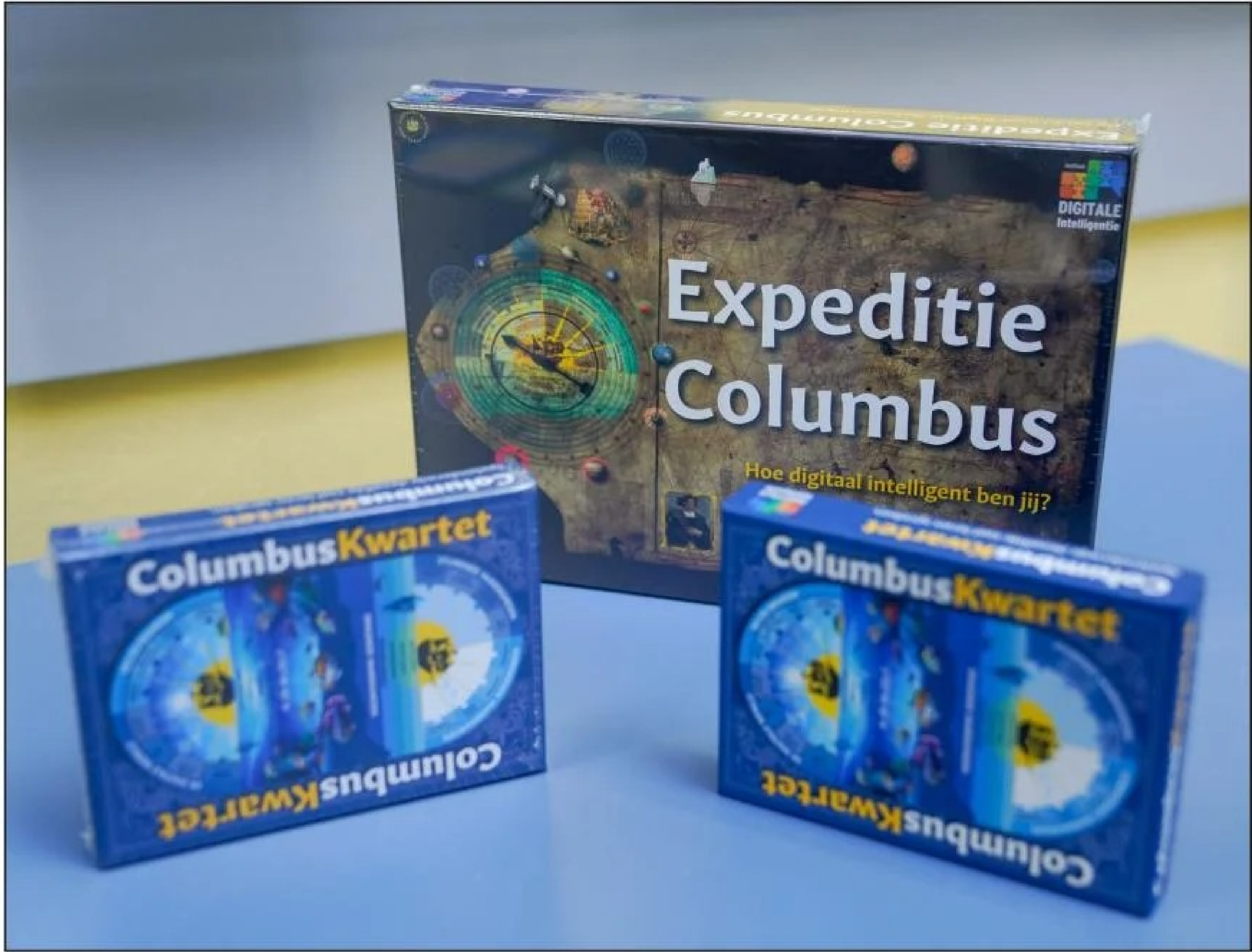
Pa loke ta e futuro di Edutech y mirando e interes di e scolnan pa ta parti di e proyecto aki, Gobierno a tuma e decision



di sigui un aña mas cu ne. Tambe, ta pidi tur e scolnan pa cuminsa diseña nan proyecto di innovacion di trempan, ya cu e competencia lo ta uno fuerte. Prome Minister ta felicita EPI cu a logra gana cu nan proyecto presenta, y ta gradici Futura pa contribui na esaki.



Continuacion DEN CONEXION CU BISHITA DI PROME MINISTER NA EPI....







# DI DOS EDICION DI BAKI DEN BARIO NA SANTA CRUZ DIASABRA AWOR DI 7 'OR PA 11 'OR DI MAINTA **Campaña Nacional 'Limpi Limpi'**



Diasabra awor lo tin e di dos Baki den Bario na Stadion Nadi Croes & Crismo Angela na Santa Cruz. Lo tin baki pa diferente tipo di desperdicio presente den e parkeo di e stadion for di 7'or te 11'or di mainta. Ministerio di Naturalesa ta pidi tur ciudadano cu lo haci uzo di Baki den Bario pa tene cuenta cu e orario stricto aki ya cu ta teniendo cuenta cu schedule di facilidadnan di procesamiento di desperdicio.

E prome Baki den Bario dos siman pasa na San Nicolas a haya un gran acohiba di pueblo di pariba. Ciudadanonan a haci bon uzo di e oportunidad pa separa y trece nan desperdicio rond di cas liber di costo. Den total a colecta 20 baki di desperdicio mescla, 1 baki di desperdicio di construccion, 6 baki di desperdicio di metal, 1 baki di e-Waste y 6 baki di Green Waste. A keda demostra cu nos ta dispuesto como pais pa aporta na un maneho di desperdicio sostenibel. Pues e separacion di desperdicio ta yuda cu su procesamiento y ta disminui e contaminacion di nos naturalesa.

Minister di Naturalesa, Sr. Ursell Arends ta invita henter pueblo di Santa Cruz pa pasa e diasabra aki na Stadion Nadi Croes & Crismo Angela. Algun cos pa considera ta pa prepara y separa tur e desperdicio cu kier trece, tene na cuenta cu lo tin fila di auto y pa ta na tempo. Bureau City Inspector ta encarga cu e supervision y control di fluho pa e actividad di Baki den Bario. Tambe ta recorda cu lo tin baki pa desperdicio mescla, Green Waste (mata), e-Waste (electronica), desperdicio di construccion y desperdicio di metal.

Baki den Bario ta forma parti di e campaña nacional 'Limpi Limpi' cu tin como meta e cumplimiento cu APV (Algemene Politie Verordening), un Aruba limpi y e separacion di desperdicio. Baki den Bario lo ta tumando luga te cu dia 16 di december na diferente distrito di nos isla. Pa e siguiente fechanan y pa mas informacion tocante e tipo di desperdicio cu ta wordo acepta bishita [trashtocasharuba.org/limpilimpi](https://trashtocasharuba.org/limpilimpi).





**Minister Maduro di Finansa ta splica Parlamento durante tratamiento di  
Presupuesto Supletorio 2023:**

## **E 13 MIYON FLORIN EXTRA NA GASTO DI INTERES DEN AÑA 2023 NO TIN NADA DI HABER CU NEGOSACION RIBA RAFT**

**Cambio di sistema di LIBOR pa SOFR ta ocasiona e extra gasto**



Durante e debate publico pa trata e Presupuesto Supletorio pa aña 2023, algun Parlamentario di oposicion a insisti cu e 13 miyon extra na gasto di interes, lo tin di haber cu e negosacion cu Hulanda riba refinanciamiento di e debe di COVID y supervision financiero bou Ley di Reino RAFT. E ponencia aki no ta cuadra cu realidad y pa e motibo eynan Minister Maduro a tuma su tempo pa splica Parlamento na placa chikito kico a hiba na e gasto extra aki di interes den aña 2023.

### **Cambio necesario di LIBOR pa SOFR**

Minister Maduro a splica den Parlamento, cu na april 2023 mester a haci un cambio na cuater fianza cu ta den e portfolio di debe di Pais Aruba y e gasto relata na esaki ta suma 13 miyon florin. E mandatario a splica cu e motibo cu mester a

haci cambio ta debi cu na januari 2023 na nivel mundial a dicidi cu e benchmark LIBOR (London Interbank Offered Rate,) cu ta wordo uza pa fiha interes pa fianza, ta stop di existi na juni 2023, y pesey tur fianza acopla na LIBOR mester wordo cambia pa un otro sistema. Pa Aruba e cambio aki ta toca cuater fianza cu ta data di añanan 2013, 2014, 2015 y 2020. Como cu nan ta fianza haci riba e mercado internacional di capital Mericano, a scoge pa e sistema di SOFR cu ta 'Secured Overnight Financing Rate.' Debi cu e gasto aki a bin despues cu Presupuesto 2023 a keda aproba pa Parlamento, a haci uzo di e prome Presupuesto Supletorio di 2023 pa asina pone e 13 miyon florin disponibel pa e cambio necesario aki.

### **E cambio no tin nada di haber cu RAFT**

For di e splicacion ta bisto cu e gasto extra di interes ta debi na un cambio na nivel mundial cu no tin nada di haber si Aruba lo ta bay bou supervision financiero di Aruba LAFT of Ley di Reino RAFT. Cu LAFT of RAFT, Aruba lo mester a haci e gastonan extra aki. Hulanda mes tampoco a scapa di e extra gasto di interes pa e motibo di e cambio mundial aki. Pa e motibo aki Minister Maduro ta haya lamentabel cu Parlamentarionan di oposicion, manera Gerlien Croes, asina mes cu nan ta haya splicacion financiero detaya ta scoge pa keda cuestiona y bruha tera cu e extra gastonan di interes lo tin di haber cu negosacion riba RAFT. Na opinion di Minister Maduro, e Parlamentario por evita hopi malcomprendemento si e trata informacion di finansa publico di nos Pais na un manera mas serio.





## TE CU LUNA DI AUGUSTUS A ENTREGA 459 PERMISO PA NEGOSHINAN NOBO



Pa cuminsa un negoshi of haci cambio den e permiso pa negoshi segun ley, mester haci un peticion pa permiso di negoshi via e website di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEACI). Establecimiento di un negoshi ta cai bou di responsabilidad di Minister di Asuntonan Economico.

Di januari te cu augustus 2023 a otorga 1195 diferente tipo di permiso pa negoshi.

Di e 1195 permiso otorga, 459 of 38% di esaki, ta permiso pa negoshi nobo den e periodo di januari 2023 te cu augustus 2023. Di e 459 permiso di negoshi nobo otorga, 310 tabata pa un VBA (86%), 64 eensmanszaak (14%), 64 pa filiaal (14%), 13 pa N.V. (3%), 7 pa vennoot di un VOF (2%) y 1 pa Stichting (0.2%).

Pa loke ta trata otro tipo di permiso pa negoshi manera entre otro bestuurder, overplaatsing, wijziging aard y intrekking, Minister Wever, a traves di DEACI a otorga 736 (62%) permiso den e categoria aki den e periodo di januari 2023 te cu augustus 2023.

Na oktober 2022 Minister Geoffrey Wever a introduci e vestigingsbeleid nobo, cu entre otro e meta pa speed up e proceso di otorgacion di permiso dor di elimina diferente rekisito, digitalisa ful e sistema di peticion di permiso y stimula e promising sectors, inversion den centro di Oranjestad y San Nicolas etc. Meta di e vestigingsbeleid nobo ta tambe pa emiti permiso den un periodo di dos siman.

Minister Geoffrey Wever ta gradici DEACI pa percura cu e permisonan pa negoshi wordo emiti na forma eficiente y liher y tambe pa compila na un forma continuo tur informacion riba e proceso di permiso pa negoshi.

Tur informacion riba e proceso pa permiso di negoshi ta disponibel riba e website [www.deaci.aw](http://www.deaci.aw)





## A RICIBI BISHITA DI DIRECTOR GENERAL DI INTERNATIONAL PLANNED PARENTHOOD FEDERATION



Minister di Husticia y Asuntonan Social sr. Rocco Tjon a bishita Famia Planea Aruba (FPA) kende ta miembro di International Planned Parenthood Federation (IPPF). Durante e bishita aki a reuni cu e director general di IPPF, Dr. Alvaro Bermejo, kende pa prome bes den 50 aña a bishita Aruba. Gobierno di Aruba ta comprometi pa aloca mas fondo pa Famia Planea Aruba (FPA) mirando cu nan tin un rol importante pa loke ta provee anti-contraceptivonan, counseling y educacion di salud sexual. Di e forma aki ta yuda mitiga problemanan social, y alabes contribui na e bienestar di nos hobennan.

IPPF a compromete nan mes pa sigui sostene Aruba, pues nan ta un partner hopi importante riba e tereno aki, caminda nan ta brinda asistencia na Aruba. Na mes momento, di parti di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social a percura pa den presupuesto 2024, aloca mas fondo pa FPA. FPA tin un rol hopi importante pa loke ta mitiga problemanan social, pues casonan cu eventualmente lo por bira un problema social, door di brinda counseling y educacion di salud sexual.

Presente na e presentacion di awe tawata un otro partner, HAVA, kende a brinda diferente informacion riba diferente topico. Remarkabel ta cu e representante di IPPF a indica cu e motibo principal pa nan bishita pa Aruba ta, e señalnan positivo cu nan ta hayando di FPA, pues nan mes kier presencia



con FPA ta brinda asistencia, principalmente riba e parti di educacion sexual, pa asina nan por sigui sostene FPA pero alabes percura pa FPA por fungi como un modelo cu nan por replica den nos region.

Esaki ta yena nos di gratitud, mirando e motibo principal pa nan bishita na Aruba ta a base di Aruba su bon representacion internacionalmente. Nos ta gradici henter e ekipo di FPA, pa e tremendo trabou cu nan ta eherce, apesar di ta un ekipo chikito, nan ta sigur un ekipo hopi dinamico. E impacto cu nan tin pa percura pa e bienestar di nos hobennan ta uno inigualabel.





## DISCURSO DI MINISTER ENDY CROES NA APERTURA DI AÑA ACADEMICO 2023 -2024 DI UNIVERSIDAD DI ARUBA



Diabierna mainta, a tuma luga e apertura di aña academico 2023 – 2024 di Universidad Aruba. Alabes Universidad di Aruba ta celebrando su 35 aniversario. Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes tabata presente, unda a hiba un discurso na e ocasion special aki, felicitando e estudiante- y docentenan y deseando nan exito den e aña academico nobo.

### Discurso di Minister Endy Croes:

I extend my warm greetings to all of you this morning, as we come together to mark the official commencement of the academic year 2023 – 2024, and to embark on the celebration of the University of Aruba's 35th, anniversary. What a milestone. Congratulations. As the Minister of Education and Sport of Aruba, it is with great pride, and immense joy, that I stand before you today. This institution, built upon a foundation of excellence, has played a “crucial” role in shaping the minds of countless individuals, equipping them with the knowledge and skills essential for contributing to the betterment of our society. In these times of formidable challenges, when the world faces unusual crises, we find our beloved

University of Aruba, encountering its own set of trials, that test the unity of our academic community. However, it is, in these moments of adversity, that we must pause, reflect, and that we must remember, what truly defines us as an institution of higher learning. Our purpose, our mission, and indeed, our very existence as a university, revolve around one noble objective: the pursuit of academic excellence. We are here to cultivate and to promote, the intellectual growth of our students, to empower them with knowledge, and to prepare them to be agents of positive change, within our Aruban community. It is about the collective impact we can make on the lives of our students and the society we serve. To attain academic excellence, we must stand united as a cohesive team. It is natural, that occasionally differences in opinions could arise, which is good and which is sane, to threaten our collaborative spirit. We are here, and you are here, because we share a common belief, in the trans-formative power of education, and the limitless potential, it holds for our students. To effectively pursue academic excellence, we must embrace accountability and responsibility.

Our students observe us, and our Aruban community relies on us. They look to us for guidance, wisdom, and inspiration. They anticipate our capacity to rise above challenges, to find common ground, and to lead by example. It calls for wisdom and strength, to stand united, and to march forward collectively, toward academic excellence.

I always share to promote and believe

in practice the 4 C's of the 21st century skills which are Communication, Collaboration, Critical Thinking problem solving, Creativity. Today, I encourage the University of Aruba and the entire Aruban educational community to foster (3) Core Values; Respect- Excellence and Friendship. These are the foundations to promote sports, culture and education with the goal of building a better world. A better world not only for us but also for future generations.

### Respect:

It is through respect that we can create an environment where innovation flourishes, collaboration thrives, and every member of our team feels valued and empowered.

### Excellence:

We should all strive for excellence and encourage other people to be the best they can be. "Excellence is never an accident. It is always the result of high intention, sincere effort and intelligent execution; it also determines your destiny."

### Friendship:

Forming lifelong bonds with students, teachers, and people around you is something very special and dynamic.

To conclude: I express my heartfelt gratitude for your attention, and may this academic year be marked by celebration, unity, progress, and an unwavering commitment to our noble mission. Ladies and gentlemen, it is with great pleasure that, I hereby declare the Academic Year 2023-2024 of the University of Aruba officially OPEN!



# MINISTER ENDY CROES A PRESENCIA APERTURA DI CAMPEONATO DI SOFTBALL LIGA 40 PLUS

Diadomingo ultimo, na veld di Madushi Stars na San Nicolas a tuma luga apertura di campeonato di softball Liga 40 plus organisa pa Leftovers Aruba. E torneo ta dedica na Sr. Joseph Everon un di e pilarnan di Leftovers. E ekiponan cu ta participando den e campeonato: Survival, Criollo Reds, Blackout SBT, Kibaima SBT, Piratas, Leftovers Aruba, Quisqueya, Legends y Macuarima. E campeonato a inicia dia 10 di september y e final ta tuma luga dia 12 di november na veld di Madushi Stars.

Minister Endy Croes tabata presente acompaña pa su kerida esposa Sra. Dilailah Croes. Mandatario di Deporte a hiba palabra durante e ceremonia di apertura y a presencia e prome partido entre ekipo di Macuarima y Piratas. Aruba Softball Bond tambe ta sostene e campeonato cu umpire, regla y score. Pa conclui, Minister Endy Croes ta gradici Leftovers Aruba pa e invitacion y ta felicita nan pa organisa e tremendo torneo di softball. Alabes, Minister Endy Croes ta desea tur ekipo hopi exito!







Desaroyo y progreso di un pais ta mas  
sostinibel, fuerte y lihe ora cu cada  
ciudadano di e pais uni den esfuersonan  
y contribui cu positivismo na e vision  
pa logra cosnan grandi pa futuro.

2023 AÑA DI UNION Y POSITIVISMO! \_\_\_\_\_